

# WORKING HOLIDAY IN LATVIA

## DO I QUALIFY?

Answer 'Yes' or 'No' the following questions:

1. Are you between the ages of 18 and 35 years?
2. Are you currently living in Canada?
3. Are you a Canadian citizen?
4. Do you have a valid Canadian passport that will remain valid for the entire duration of the intended working holiday?
5. Does your main purpose in traveling to Latvia satisfy one of the following?
  - i) Obtaining further career development in your field through a prearranged employment contract in Latvia
  - ii) Completing part of your post-secondary curriculum in Latvia through the undertaking of a pre-arranged internship.
  - iii) Traveling to Latvia for vacation, with the option of taking occasional employment to supplement financial resources.

If you have answered '**Yes**' to all of these questions, proceed to download the Latvia Working Holiday Kit. It contains information about additional requirements that must be met to be considered for the Latvia working holiday visa.

If you have answered '**No**' to any of these questions, you do not meet the basic requirements for the Latvia working holiday program. It is not recommended that you apply as application fees are not refundable.

\*\*\*Note: Meeting minimum requirements does not guarantee that you will be issued a working holiday visa.

\*\*\*Note: This questionnaire is only meant to be used as a guideline. All applicants are ultimately responsible for ensuring they are eligible for the working holiday program. Immigroup does not assume responsibility for applications that are rejected.

## Immigroup Immigration Services

**Contact us:** Toll free: 1-866-760-2623 Fax: 416-640-2650

**Mailing Address:** Immigroup, 1180 Danforth Ave. Toronto, Ontario M4J 1M3

### Latvia Working Holiday –Immigroup Instruction Form

(You must include this page with your package)

\*\*\*Please note: It is highly recommended that you complete the questionnaire "**Do I qualify?**" before continuing on with the application process to ensure you meet basic requirements for the Latvia working holiday program.

1. Complete one (1) application form for a working holiday ("Application for Requiring a Residence Permit").
2. Review the checklist of required supporting documentation ("Latvia Working Holiday Documents Checklist"). You must obtain all the supporting documentation.
3. Fax in copies of all of the above to our office for review (application form and supporting documents). Our fax number is 416-640-2650. **If you are unsure of how to complete a question, please leave it blank.**
4. A representative will review your fax and contact you within 2 business days. During this call we will instruct you on any additional information you need to provide, or instruct you to send your documents in to our office. **Any questions you have regarding how to complete your application will be answered when a representative contacts you.**
5. Upon receiving your documents, your application package will undergo a final review by our agents, and once approved, will be delivered to the appropriate Latvian authority.
6. You will receive your Latvia working holiday visa via courier according to the processing timeline.

#### Why use us?

Are you tired of being on hold for 40 minutes with government offices only to be left confused and frustrated?

Are you afraid of losing your passport in the mail or at the government office you sent it to?

Is your application complete? How do you know?

**NEVER FEAR, IMMIGROUP IS HERE!**

**LET US TAKE THE GUESSWORK OUT OF YOUR APPLICATION.**

#### RETURN MAILING ADDRESS:

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_

Courier account \_\_\_\_\_

**Return courier fees extra**

Additional information:

By signing below I assert that I have read and agreed to the terms and conditions as listed on <http://www.immigroup.com/disclaimer.php>.

Immigroup is not responsible for documents or passports lost by courier companies or any government office. Immigroup is not responsible for applications that are rejected. All fees are non-refundable once applications are submitted to the government.

	GOVERNMENT FEE	IMMIGROUP FEE	PROCESSING TIME	TOTAL
LATVIA WORKING HOLIDAY VISA	\$325 CDN	\$150 CDN	30 DAYS (min)	\$475 CDN

\*Cancellation fee will apply if applicant wishes to cancel **before application is submitted**. No refund is issued once application is submitted.

\*\*Return courier fees are not included in the total price.

Method of payment: We accept Visa, MasterCard, American Express, and bank drafts (please call for this option).

Card Number \_\_\_\_\_ Expiration Date \_\_\_\_/\_\_\_\_  
(mm/yy)

Name on Card \_\_\_\_\_

Amount Authorized \$ \_\_\_\_\_

Sign here:

\*\*\*Applications that are not signed, or submitted without this form will **NOT** be processed

# WORKING HOLIDAY IN LATVIA

## SUPPORTING DOCUMENTATION CHECKLIST

- Completed visa application form (Application for Requiring a Residence Permit)
  - form must be signed
  - form must indicate the reason for the request for residence permit (according to “Agreement concerning exchanges of young citizens”)
  - indicate the expected residence address
  - form must confirm that the applicant has sufficient funds to cover their expenses for the initial portion of the trip (approx. \$1800 CDN)
  - form must confirm that the applicant has a return flight ticket arranged, or additional funds are available to purchase a return flight ticket
  
- 1 passport photo
  - must be in colour
  - must be taken on a white background
  - must clearly show the applicant’s face
  - must be recent
  
- Original Canadian passport
  - passport must be valid and signed
  - passport must maintain validity for at least 3 months after the working holiday is over
  
- Declaration regarding tuberculosis
  - certificate that declares you do not have tuberculosis
  - in the event the certificate is not legalized, you must attest to the fact that you do not have tuberculosis in the visa application form
  
- Documentation of purpose of trip to Latvia
  - must satisfy one of the following:
    - i) Documentation showing prearranged employment in the Latvia. Should describe the type of work, remuneration and intended duration of employment.
    - ii) Documentation showing current or previous enrollment in a Canadian post-secondary education institute.
    - iii) Confirmation in writing stating your intention to remain visit Latvia for vacation with the possibility of taking occasional employment.

\*\*\*Note: Upon arrival in Latvia, a health insurance policy must be submitted which includes coverage for hospitalization and repatriation during entire stay in Latvia. Submission can be a copy.

\*\*\*Note: Having all of the required documentation does not guarantee a working holiday visa will be issued.

**Anketa uzturēšanās atļaujas pieprasīšanai**  
**Application for Requiring a Residence Permit**  
**Анкета на получение вида на жительство**

(Anketu aizpilda drukātiem burtiem)  
(Application form must be filled out in block letters)  
(Анкета заполняется печатными буквами)

Foto  
Photo  
Фото

**I. Jūsu iecelšanas mērķis / Purpose of immigration / Цель Вашего пребывания**

1. Uzturēšanās iemesls / Reason of residing/ Цель пребывания \_\_\_\_\_

2. Vēlamais uzturēšanās ilgums / Desirable length of stay / Желаемый срок пребывания

- Pastāvīgi       Uz laiku līdz (datums)  
Permanently      For period up to (date)  
Постоянно      Время до (Дата)

3. Ja Jūsu iecelšanas mērķis ir darbs, norādiet Jūsu amatu/specialitāti

If purpose of entry is employment, indicate your occupation/ prospective position  
Если цель Вашего пребывания работа, укажите должность / специальность \_\_\_\_\_

**II. Jūsu personīgie dati / Your personal data / Ваши личные данные**

1. Vārds (vārdi)  
Given name (s) / Имя (-ена) \_\_\_\_\_

2. Uzvārds  
Surname / Фамилия (-и) \_\_\_\_\_

3. Dzimtais uzvārds  
Family name / Урожденный (-ная) \_\_\_\_\_

4. Iepriekšējie vārdi, uzvārdi, ja tie ir mainīti  
Former given names, surnames if they have been changed  
Предыдущие имена, фамилии, если они были изменены \_\_\_\_\_

5. Dzimšanas datums (dienu, mēnesis, gads)  
Date of birth (day, month, year) / Данные о рождении ( день, месяц, год) \_\_\_\_\_

6. Ja dzimšanas datums ir mainīts, norādiet iepriekšējo dzimšanas datumu  
If date of birth has been changed, indicate former date of birth  
Если дата рождения была изменена, укажите предыдущую дату рождения \_\_\_\_\_

7. Dzimšanas vieta  
Place of birth / Место рождения \_\_\_\_\_

a) valsts  
country / государство \_\_\_\_\_

b) province, štats, apgabals  
province, state, region / провинция, штат, область \_\_\_\_\_

c) rajons, pilsēta, apdzīvota vieta  
district, town, settlement / район, город, населенный пункт \_\_\_\_\_

Šīs sadaļas 8. un 9.punktu aizpildiet, ja Jūsu paredzētā uzturēšanās ir saistīta ar ģimenes apvienošanu un dzimšanas apliecība nepieciešama, lai pierādītu radniecību.

Fill out items 8 and 9 of this section if your prospective residence is connected with family reunification and birth certificate is required for proving kinship.

Пункты 8 и 9 этого раздела заполните, если цель Вашего пребывания воссоединение семьи и свидетельство о рождении необходимо для подтверждения родства.

8. Dzimšanas reģistrācija / Registration of birth / Регистрация рождения

- a) reģistra ieraksta numurs  
number of registration entry / номер записи в регистре \_\_\_\_\_
- b) datums  
date / дата \_\_\_\_\_
- c) valsts  
country / государство \_\_\_\_\_
- d) iestāde  
office / место регистрации \_\_\_\_\_

9. Dzimšanas apliecība / Certificate of birth / Свидетельство о рождении

- a) numurs  
number / номер \_\_\_\_\_
- b) izdošanas datums  
date of issue / дата выдачи \_\_\_\_\_
- c) izdevējvalsts  
issuing country / государство \_\_\_\_\_
- d) izdevējiestāde  
issuing authority / место выдачи \_\_\_\_\_

10. Dzimums / Sex / Пол

- vīrietis                       sievietē  
male                              female  
мужчина                        женщина

11. Pilsonība (pilsonības) (pavalstniecība)

Citizenship (citizenships)  
Государственная принадлежность \_\_\_\_\_

Ja Jūs esat bezvalstnieks, norādiet mītnes valsti.

If you are stateless person, indicate the residence country

Если Вы являетесь лицом без гражданства, укажите страну проживания \_\_\_\_\_

12. Tiesiskais statuss mītnes valstī, ja Jūs nedzīvojat savā pilsonības valstī

Legal status in home country if you do not reside in the country of your citizenship

Правовой статус в стране проживания, если Вы живете в другой стране

- bēglis                       pastāvīgās uzturēšanās atļauja                       termiņuzturēšanās atļauja                       vīza  
refugee                      permanent residence permit                      temporary residence permit                      visa  
беженец                      постоянный вид на жительство                      временный вид на жительство                      виза

13. Tautība

Nationality / Национальность \_\_\_\_\_

14. Dzīvesvietas adrese ārvalstīs, tālrunis

Residence address in foreign country, telephone

Адрес места жительства за границей, телефон \_\_\_\_\_

15. Paredzamās dzīvesvietas adrese Latvijā

Prospective residence address in Latvia / Адрес предполагаемого места жительства в Латвии

- a) rajons  
district / район \_\_\_\_\_
- b) lauku teritorija  
rural territory / сельская территория \_\_\_\_\_
- c) pilsēta  
town / город \_\_\_\_\_
- d) priekšpilsēta / pilsētas rajons  
suburb/district of town / предместье/район города \_\_\_\_\_

- e) pagasts  
small rural district / волость \_\_\_\_\_
- f) ciems  
village / село \_\_\_\_\_
- g) iela  
street / улица \_\_\_\_\_
- h) mājas nosaukums / viensēta  
house name/individual farm / название дома \_\_\_\_\_
- i) mājas numurs  
house number / номер дома \_\_\_\_\_
- j) korpusa numurs  
block number / номер корпуса \_\_\_\_\_
- k) dzīvokļa numurs  
apartment number / номер квартиры \_\_\_\_\_
- l) tālrunis  
telephone / телефон \_\_\_\_\_

### III. Ceļošanas dokuments, kas derīgs uzturēšanās atļaujas saņemšanai

Travel document valid for obtaining a residence permit

Проездной документ, годный для получения вида на жительство

1. Ceļošanas dokumenta veids un numurs  
Type and number of the travel document  
Вид и номер проездного документа \_\_\_\_\_
2. Izdevējvalsts, izdevējiestāde  
Issuing country, issuing authority  
Государство и учреждение, выдавшее документ \_\_\_\_\_
3. Izdošanas datums  
Date of issue / Дата выдачи \_\_\_\_\_
4. Derīguma termiņš  
Date of expiration / Срок годности \_\_\_\_\_

### IV. Vai Jums ir atļauja uzturēties kādā citā valstī (papildus II sadaļas 12.punktā uzrādītajām ziņām)? / Do you have permission to reside in another country (in addition with information indicated in item 12 of section II)? / Есть ли у Вас вид на жительство в другом государстве (в дополнение к 12 пункту II раздела)?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

Ja atbildat "jā", norādiet valsti un uzturēšanās atļaujas veidu un derīguma termiņu.

If answer to the question above is "yes", indicate the country and type of residence permit, and date of expiration

Если Вы ответили утвердительно, укажите государство, тип вида на жительство и срок его годности.

Pastāvīgā  
Permanent  
Постоянный

Īstermiņa līdz 12 mēn.  
Temporary, up to 12 months  
Временный, меньше чем 12 месяцев

Ilgāka par 12 mēn.  
Over 12 months  
Дольше 12 месяцев

### V. Ģimenes stāvoklis / Marital status / Семейное положение

1. Norādiet ģimenes stāvokli / Indicate your marital status / Укажите своё семейное положение

Precējies (-usies)  
Married  
В браке

Neprecējies (-usies)  
Single  
Не женат (не замужем)

Šķīries (-usies)  
Divorced  
В разводе

Atraitnis (-e)  
Widower (Widow)  
Вдовец (вдова)

2. Ja Jūs esat precējies(-usies) / If you are married / Если Вы состоите в браке:

- a) laulātā vārds, uzvārds

spouse's given name, surname  
имя, фамилия супруга \_\_\_\_\_

- b) dzimšanas datums vai personas kods  
date of birth or identification number/  
дата рождения или персональный код \_\_\_\_\_
- c) dzimšanas vieta  
place of birth / место рождения \_\_\_\_\_
- d) pilsonība  
citizenship / гражданство \_\_\_\_\_
- e) dzīvesvietas adrese  
residence address / адрес места жительства \_\_\_\_\_
- f) laulība noslēgta (datums)  
date of marriage / брак заключен (дата) \_\_\_\_\_
- g) laulības noslēgšanas valsts un vieta  
country and place of marriage / место заключения брака \_\_\_\_\_

Šīs sadaļas 2.punkta "h-j" apakšpunktu aizpildiet, ja Jūsu paredzētā uzturēšanās ir saistīta ar ģimenes apvienošanu un laulības apliecība nepieciešama, lai pierādītu radniecību.

Fill out sub-items "h-j" of item 2 of this section if your prospective residence is connected with family reunification and marriage certificate is required for proving kinship.

Подпункты "h-j" этого раздела заполните, если цель Вашего пребывания воссоединение семьи и свидетельство о браке необходимо для подтверждения родства.

- h) laulības reģistra ieraksta numurs  
number of marriage registration entry / номер записи в регистре \_\_\_\_\_
- i) laulības apliecības numurs  
number of marriage certificate / номер свидетельства о браке \_\_\_\_\_
- j) laulības apliecības izdošanas datums  
issuing date of marriage certificate / дата выдачи свидетельства о браке \_\_\_\_\_

3. Ja Jūs esat šķīries(-usies) vai atkārtoti precējies(-usies), atbildiet uz šī punkta "a-g" apakšpunktiem.

If you are divorced or remarried, answer to sub-items "a-g" of this item

Если Вы были разведены или заключили повторный брак, дайте ответ на подпункты "a-g" данного пункта

Ja Jūsu laulātais(-ā) ir miris(-usi), atbildiet uz šī punkta "a-d" un "h" apakšpunktu.

If your spouse is dead, answer to sub-items "a-d" and "h" of this item

Если Ваш супруг (-а) умер (-ла), дайте ответ на подпункты "a-d" и "h" данного пункта

Ja kāda no Jūsu laulībām atzīta par spēkā neesošu, atbildiet uz šī punkta "a-d" un "i" apakšpunktu.

If any of your marriages are recognized to be void, answer to sub-items "a-d" and "i" of this item

Если какой либо из Ваших браков признан недействительным, дайте ответ на подпункты "a-d" и "i" данного пункта

Šīs sadaļas 3.punkta "g-i" apakšpunktus aizpildiet, ja Jūsu paredzētā uzturēšanās ir saistīta ar laulību.

Fill out sub-items "g-i" of item 3 of this section if your prospective residence is connected with marriage

Подпункты "g-i" 3 пункта этого раздела заполните, если Ваше пребывание связано с браком.

Nr. p.k. No №	a) Iepriekšējā(-o) laulātā(-o) vārds(-i), uzvārds former spouse's(-s) given name(s)surname(s) имя(-ена), фамилия(-и)предыдущего(-их) супруга(-ов)	b) Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения	c) Pilsonība Citizenship Гражданство	d) Laulības noslēgšanas datums date of marriage дата заключения брака	e) Pašreizējās uzturēšanās valsts residing country / государство нынешнего пребывания
1.					
2.					
3.					

Nr. p.k. No №	f) Laulības šķiršanas datums date of divorce дата развода	g) Šķiršanās akta numurs, lēmumu pieņemusi institūcija, valsts number of divorce deed, decision taking institution, country / номер акта о расторжении брака, государство и организация принявшая решение	h) Laulātā(-ās) miršanas datums your spouse's date of death дата смерти супруга(-и)	i) Laulības atzīšanas par spēkā neesošu datums, civillietas numurs, lēmumu pieņemusi institūcija date of recognizing marriage to be void, number of civil case, decision making institution дата признания брака недействительным, номер гражданского дела, организация, принявшая решение
1.				
2.				
3.				

## VI. Ziņas par Jūsu radniekiem / Information of your relatives / Сведения о Ваших родственниках

### 1. Jūsu un Jūsu laulātā bērni (arī pilngadīgie) / Your and your spouse's children (including adults) / Ваши дети и дети Вашего супруга (в том числе и совершеннолетние)

Nr. p.k. No/№	Vārds (vārdi), uzvārds Given name (s), surname (s) имя (-ена), фамилия (-и)	Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения	Dzimums Sex Пол	Pilsonība Citizenship Гражданство	Ģimenes stāvoklis Marital status Семейное положение	Dzīvesvietas adrese Address Адрес
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

### 2. Jūsu vecāki / Your parents / Ваши родители

Nr. p.k. No/№	Vārds (vārdi), uzvārds Given name (s), surname (s) имя (-ена), фамилия (-и)	Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения	Dzimums Sex Пол	Pilsonība Citizenship Гражданство	Ģimenes stāvoklis Marital status Семейное положение	Dzīvesvietas adrese Address Адрес
1.						
2.						

Ja kāds no vecākiem ir miris, norādiet miršanas datumu.

If either of the parents is dead, indicate the date of death

Если кто-либо из родителей умер, укажите дату смерти \_\_\_\_\_

### 3. Jūsu māšas un brāļi / Your sisters and brothers / Ваши сестры и братья

Nr. p.k. No/№	Vārds (vārdi), uzvārds Given name (s), surname (s) имя (-ена), фамилия (-и)	Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения	Dzimums Sex Пол	Pilsonība Citizenship Гражданство	Ģimenes stāvoklis Marital status Семейное положение	Dzīvesvietas adrese Address Адрес
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

Ja kāds no brāļiem vai māšām ir miris, norādiet miršanas datumu.

If any of your sisters or brothers is dead, indicate the date of death

Если кто-либо умер, укажите дату смерти \_\_\_\_\_

### 4. Jūsu aizbildnis vai aizgādnis / Your guardian or trustee / Ваш опекун или попечитель

Nr. p.k. No/№	Vārds, uzvārds Given name (s), surname (s) имя (-ена), фамилия (-и)	Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения	Dzimums Sex Пол	Pilsonība Citizenship Гражданство	Ģimenes stāvoklis Marital status Семейное положение	Dzīvesvietas adrese Address Адрес
1.						
2.						

Nr. p.k. No/№	Aizbildnības vai aizgādības nodibināšanas datums date of guardianship or trusteeship establishment дата установления опекуна или попечительства	Aizbildnības vai aizgādības nodibināšanas valsts un iestāde Country and office of guardianship or trusteeship establishment государство и организация установившее опекуна или попечительство	Aizbildnības vai aizgādības nodibināšanas reģistra ieraksta numurs Entry registration number of established guardianship or trusteeship Номер записи в регистре установления опекуна или попечительства	Termiņš, uz kuru ir nodibināta aizbildnība vai aizgādība Period of time the guardianship or trusteeship has been established for Срок, на который установлено опекуна или попечительство
1.				
2.				

## 5. Jūsu aizbildnībā un aizgādībā esošās personas

Persons in your guardianship or trusteeship / Лица, находящиеся на Вашем попечительстве и под опекой

Nr. p.k. No/№	Vārds, uzvārds Given name (s), surname (s) Имя (-сна), фамилия (-и)	Dzimšanas datums Date of birth Дата рождения	Dzimums Sex Пол	Pilsonība Citizenship Гражданство	Ģimenes stāvoklis Marital status Семейное положение	Dzīvesvietas adrese Address Адрес
1.						
2.						
3.						
4.						

Nr. p.k. No/№	Aizbildnības vai aizgādības nodibināšanas datums date of guardianship or trusteeship establishment дата установления опекунства или попечительства	Aizbildnības vai aizgādības nodibināšanas valsts un iestāde Country and office of guardianship or trusteeship establishment государство и организация установившее опекунство или попечительство	Aizbildnības vai aizgādības nodibināšanas reģistra ieraksta numurs Entry registration number of established guardianship or trusteeship Номер записи в регистре установления опекунства или попечительства	Termiņš, uz kuru ir nodibināta aizbildnība vai aizgādība Period of time the guardianship or trusteeship has been established for Срок, на который установлено опекунство или попечительство
1.				
2.				
3.				
4.				

## VII.Valodas zināšanas / Knowledge of languages / Знание иностранных языков

### 1. Norādiet pakāpi, kādā Jūs protat latviešu valodu un citas svešvalodas

Indicate your proficiency level in Latvian and other foreign languages

Укажите, в какой степени Вы владеете латышским и другими иностранными языками

Nr. p.k. No/№	Valoda Language Язык	Pilnībā Fluent В совершенстве	Pietiekami sociālajiem kontaktiem Sufficiently to communicate На уровне, достаточном для социальных контактов	Neprotu No proficiency Не владею
1.	Latviešu / Latvian/Латышский	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 2. Jūsu dzimtā valoda

Your native language / Ваш родной язык \_\_\_\_\_

### 3. Sarunvaloda Jūsu ģimenē

Communication language in your family / На каком языке разговариваете в семье \_\_\_\_\_

## VIII.Nodarbinātība / Employment / Занятость

### 1. Jūsu darbavietas pēdējo piecu gadu laikā / Places of employment within the last five years. / Укажите все места Вашей работы за последние 5 лет.

Nr. p.k. No/№	Laikposms Period of time Период времени	Darba devējs un tā atrašanās valsts (Latvijā - adrese) Employer and his/her location country (Address in Latvia) Работодатель и государство, где он находится (В Латвии - адрес)	Nodarbinātības veids (profesija/amats) Type of employment (occupation/ position) Вид занятия (профессия/ должность)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

2. Ja ilgāku laiku neesat strādājis, norādiet iemeslu

If you have been unemployed for sometime, explain why

Если длительное время не работали, укажите причину \_\_\_\_\_

**IX. Izglītība / Education / Образование**

Pamata

Elementary / Начальное

Vidējā

Secondary / Среднее

Arodizglītība

Vocational / Профессиональное

Augstākā

Higher / Высшее

Nr. p.k. No/№	Iegūtā kvalifikācija Acquired qualification Полученная квалификация	Mācību iestādes nosaukums, valsts, pilsēta Name of educational institution, country, town Название учебного учреждения, государство, город	Iestāšanās gads Year of entry Год поступления	Beigšanas gads Year of graduation Год окончания
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

**X. Jūsu līdzšinējā uzturēšanās Latvijā / Your previous stay in the Republic of Latvia /  
Ваше пребывание на территории Латвии до сегодняшнего дня**

1. Vai līdz šim esat uzturējies(-usies) Latvijā? / Have you stayed in Latvia before? / Бывали ли Вы в Латвии до сегодняшнего дня?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

Ja atbildat "jā", norādiet / If answer to the question above is "yes", provide the following information / Если Вы ответили утвердительно, укажите

Laikposms Period of time Период времени	Uzturēšanās vieta (adrese) Place of residence (address) Место пребывания (адрес)	Uzturēšanās iemesls Reason of residing Причина пребывания

2. Vai Jums kādreiz ir atteikta iebraukšana Latvijā?

Have you ever been refused entry in Latvia? / Было ли Вам когда-либо отказано во въезде в Латвию?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

3. Vai Jūs esat bijis(-usi) izraidīts(-ta) no Latvijas?

Have you ever been expelled from Latvia? / Были ли Вы выдворены (-на) за пределы Латвии?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

4. Vai Jūs vai Jūsu vecāki ir saņēmuši kompensāciju (atlīdzību) par izbraukšanu no Latvijas uz pastāvīgu dzīvi ārvalstīs?

Have you or your parents ever received compensation (remuneration) for departure from Latvia for a permanent residence in foreign countries? / Получили ли Вы или Ваши родители компенсацию за выезд за пределы Латвии на постоянное проживание за рубежом?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

Ja atbildat "jā", norādiet maksātājiestādi vai fondu un kompensācijas (atlīdzības) saņemšanas datumu.

If answer to the question above is "yes", indicate institution or fund and date of receiving compensation (remuneration)

Если Вы ответили утвердительно, укажите заплатившее учреждение или фонд и дата получения компенсации

Ja uz šīs sadaļas 2. vai 3.jautājumu Jūs atbildat "jā", aizpildiet anketas 1.pielikumu.

If answer to the questions 2 or 3 of this section is "yes", fill out the Appendix No. 1.

Если Вы на вопросы 2 или 3 пункта этого раздела ответили утвердительно, заполните приложение 1.

## XI. Uzturēšanās ārvalstīs / Residence in foreign countries / Проживание за рубежом

1. Norādiet Jūsu reģistrētās dzīvesvietas ārpus Latvijas Republikas teritorijas, sākot no 1991.gada.

Indicate registered places of your residence out of the territory of Republic of Latvia as of with 1991.

Укажите свои зарегистрированные места жительства за пределами территории Латвийской Республики с 1991 года

Šīs sadaļas 1. punktu aizpildiet, ja Jūs pastāvīgi dzīvojat Latvijas Republikā un pirms citas valsts pilsonības iegūšanas bijāt Latvijas nepilsonis.

If you permanently reside in territory of Republic of Latvia and before obtaining citizenship of other country were non-citizen of Latvia, fill out item 1 of this section / Заполните 1 пункт данного раздела, если постоянно проживаете в Латвийской

Республике и до принятия гражданства другого государства Вы были негражданином Латвии

Nr.p.k. No/№	No From/От	Līdz Until/До	Valsts Country/Государство	Dzīvesvietas adrese Address/Адрес
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

2. Vai Jums ir atteikta iebraukšana kādā citā valstī?

Have you ever been refused entry into another country? / Было ли Вам отказано во въезде в другие государства?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

3. Vai Jūs esat bijis(-usi) izraidīts(-ta) no kādas citas valsts?

Have you ever been expelled from any other country? / Выдворяли ли Вас из какого-либо государства?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

Ja uz šīs sadaļas 2. vai 3.punktu Jūs atbildat "jā", aizpildiet anketas 1.pielikumu.

If answer to questions 2 or 3 of this section is "yes", fill out Appendix No. 1.

Если на вопросы 2 или 3 пункта этого раздела Вы ответили утвердительно, заполните приложение 1.

## XII. Vai Jūs esat dienējis vai dienat militārajā (izņemot obligāto) vai citā valsts dienestā?

Have you ever served in military (except compulsory) service or any special service?

Служили ли Вы на военной службе (за исключением обязательной) или на другой государственной службе ?

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

Ja Jūs atbildat "jā", aizpildiet anketas 2.pielikumu.

If answer to the question is "yes", fill out the Appendix No. 2. / Если Вы ответили утвердительно, заполните приложение 2.

## XIII. Sodāmība / Criminal record / Судимость

Vai Jūs esat sodīts(-ta) par noziegumu vai noziedzīgu nodarījumu?

Have you ever been inflicted a penalty on committing an offence? / Были ли Вы судимы.

Jā/Yes/Да

Nē/No/Нет

Ja Jūs atbildat "jā", aizpildiet anketas 3.pielikumu.

If answer to question is "yes", fill out the Appendix No. 3.

Если на какой-либо из вопросов этого раздела вы ответили утвердительно, заполните приложение 3.

## XIV. Uzaicinātājs / The person who invites / Приглашающий

1. Ja uzaicinātājs ir fiziska persona / If the invitation comes from a physical person / Если Вы были приглашены физическим лицом

a) vārds (-i), uzvārds

Given name (s), surname / имя (-ена) фамилия (-и) \_\_\_\_\_

b) personas kods

Identification number / персональный код \_\_\_\_\_

2. Ja uzaicinātājs ir juridiska persona / If the invitation comes from a juridical person / Если Вы были приглашены юридическим лицом:

a) nosaukums

name / название \_\_\_\_\_

b) reģistrācijas numurs

registration number / регистрационный номер \_\_\_\_\_

c) juridiskā adrese

legal address / юридический адрес \_\_\_\_\_

## XV. Papildu informācija / Additional information / Дополнительная информация

Norādiet personu ārvalstīs un Latvijā (radnieki vai draugi, kuriem paziņot nelaiemes gadījumā)

Indicate a contact person in foreign countries and Latvia (relatives or friends to be notified in case of an accident)

Укажите контактное лицо за границей и в Латвии (родственников или друзей, которых можно информировать, если произошел несчастный случай)

Nr.p.k. No №	Vārds(vārdi), uzvārds Given name(s), surname имя(-ена), фамилия(-и)	Dzimšanas dati Date of birth/Дата рождения	Dzīvesvietas adrese un tālrunis Address and telephone/Адрес и телефон
1.			
2.			

## XVI. Deklarācija / Declaration / Декларация

Izlasiet un ar parakstu aplieciniet šāda satura tekstu:

Read and witness the content of the following text with your signature:

Прочитайте и подтвердите своей подписью текст следующего содержания:

Es ar parakstu apliecinu, ka:

With my signature I witness that: / Я своей подписью удостоверяю, что:

1. Visās anketās uzturēšanās atļaujas pieprasīšanai esmu sniedzis (-gusi) pilnīgas un patiesas ziņas.  
I have answered to all the questions in the application and forms attached fully and truthfully.  
В своей анкете и во всех приложениях указал (-ла) полные и подлинные сведения.
2. Aņņemos triju dienu laikā rakstiski informēt Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldi par to, ka vairs nepastāv vai ir mainījušies apstākļi, uz kuriem pamatojoties esmu saņēmis(-usi) uzturēšanās atļauju, esmu iestājies(-usies) militārajā vai citā valsts dienestā vai esmu izceļojis(-usi) uz pastāvīgu dzīvi ārvalstīs.  
I undertake to notify in writing within three working days the officials of Office of Citizenship and Migration Affairs of any changes in the circumstances on the bases of which I have been issued a residence permit, I have joined the military or any other state service or I have left the country for permanent residence abroad.  
Обязуюсь в течении трёх дней письменно информировать представителей Управления по делам гражданства и миграции о том, что больше не существуют или изменились обстоятельства, на основании которых я получил (-а) вид на жительство, я поступил (-а) на военскую или другую государственную службу или выехал(-а) на постоянное место жительство за границу.
3. Atzīstu Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes tiesības veikt pārrunas ar mani un manu uzaicinātāju un pieprasīt paskaidrojumus, kā arī pārbaudīt manu vai mana uzaicinātāja sniegto informāciju.  
I recognize the rights of the Office of Citizenship and Migration Affairs to clarify any facts related to the purpose of my entry using any information provided in this application and the forms attached to it.  
Признаю право Управления по делам гражданства и миграции проводить интервью со мной и лицом пригласившим меня, запрашивать информацию и проверять всю информацию, предоставленную мной или лицом, пригласившим меня;
4.  Man nav Ministru kabineta noteikumos minēto veselības traucējumu vai slimību, kuru dēļ es nedrīkstu saņemt uzturēšanās atļauju.  
I have no health disorders or diseases, listed in the Regulations of the Cabinet of Ministers, because of which I could not receive the residence permit.  
Я не болею болезнями, указанными в правилах Кабинета министров, которые являются препятствием для получения вида на жительство  
  
 Manā rīcībā ir Veselības ministrijas izsniegta izziņa, ka tai nav iebildumu pret to, ka ierodos ārstēt veselības traucējumu vai slimību  
I have certificate, issued by the Ministry of Health, approving that the Ministry of Health does have no objections that I arrive for the treatment of the respective disorder or disease  
У меня имеется справка Министерства здоровья Латвийской Республики о том, что нет возражений, если я пребываю лечить заболевания
5. Man ir nepieciešamie iztikas līdzekļi, lai uzturētos Latvijas Republikā (norādīt, kādi, un to apmēru):  
I have the necessary means of subsistence to reside in the Republic of Latvia (indicate what kind and volume of them):  
У меня есть необходимые средства, чтобы жить в Латвийской Республике (укажите какие и сколько):

6. Esmu sapratis(-usi) visus šajā anketā un tās pielikumos uzdotos jautājumus vai saņēmis(-usi) attiecīgus izskaidrojumus man saprotamā valodā vai ar tulka starpniecību.

I have completely understood all the questions of this application and the forms attached to it, as well as the added explanations or have received relevant clarification in the language I understand or have been assisted by interpreter.

Я понял (-ла) все вопросы, заданные в этой анкете и приложениях или получил (-ла) соответствующие разъяснения на понятном мне языке или при участии переводчика.

--	--	--

datums/date/число mēnesis/month/месяц gads/year/год

--

paraksts/signature/подпись

## DIENESTA ATZĪMES

Vārda (vārdu) un uzvārda rakstība latviešu valodā atbilstoši izrunai oriģinālvalodā:

--

Dokumentu saņēmējs:

--

amatpersonas amats

--

vārds (vārdi), uzvārds

--	--	--

datums

mēnesis

gads

--

paraksts

Piezīmes

Lietas numurs

--

Lēmums (personas kods, uzturēšanās atļaujas termiņš, uzturēšanās atļaujas veids, tips, statuss)


Lēmumu sagatavoja:

--

amatpersonas amats

--

vārds (vārdi), uzvārds

--	--	--

datums

mēnesis

gads

--

paraksts

**Anketas uzturēšanās atļaujas pieprasīšanai 1.pielikums**  
**Application for Requiring a Residence Permit Appendix No.1**  
**Приложение 1 к анкете на получение вида на жительство**

Vārds (i), uzvārds

Given name (s), surname

Имя (-ена), фамилия \_\_\_\_\_

1. Ja Jums ir atteikta iebraukšana kādā valstī (arī Latvijā), sniedziet šādas ziņas:  
If you have been refused entry to any country (Latvia including), provide the following information:  
Если Вам был отказан въезд в любое государство (в том числе в Латвии), укажите следующую информацию:

Atteikuma datums (diēna/ mēn./ gads) Refusal date (day/ month/ year) Дата отказа (день/ месяц/ год)	Iebraukšanas aizliegums līdz (diēna/ mēn./ gads) The entry is prohibited until (day/ month/ year) Въезд отказан до (день/ месяц/ год)	Valsts Country Государство	Atteikuma iemesls Reason of refusal Причина отказа

2. Ja Jūs esat izraidīts (-ta) no kādas valsts (arī Latvijas), sniedziet šādas ziņas:  
If you have been expelled from any country (Latvia including), provide the following information:  
Если Вы были выдворены из какого-нибудь государства, укажите следующую информацию:

Izraidīšanas datums (diēna/ mēn./ gads) Expulsion date (day/ month/ year) Дата выдворения (день/ месяц/ год)	Iebraukšanas aizliegums līdz (diēna/ mēn./ gads) The entry is prohibited until (day/ month/ year) Въезд отказан до (день/ месяц/ год)	Valsts Country Государство	Izraidīšanas iemesls Reason of expulsion Причина выдворения

--	--	--

diēna

day

день

mēnesis

month

месяц

gads

year

год

--

paraksts

signature

подпись

**Anketas uzturēšanās atļaujas pieprasīšanai 2.pielikums**  
**Application for Requiring a Residence Permit Appendix no.2**  
**Приложение 2 к анкете на получение вида на жительство**

Vārds (i), uzvārds  
Given name (s), surname  
Имя (-ена), фамилия \_\_\_\_\_

1. Ja Jūs esat dienējis militārajā vai citā valsts dienestā

If you have served in military or other public service provide the following information:

Если Вы служили на военной или другой государственной службе, укажите следующую информацию:

Nr. p.k. No №	Valsts Country Государство	Dienesta laiks (mēnesis/gads) Service period (month/year) Время прохождения службы (месяц/год)	Dienesta veids Form of service Вид службы	Amats Position Должность
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				

2. Vai Jūs esat piedalījies (-usies) kaujas darbībā?

Have you participated in military action?

Участвовали ли Вы в боевых действиях?

Jā                      Nē  
Yes                    No  
Да                     Нет

                    

Ja Jūs uz 2. jautājumu atbildat "jā", norādiet vietu un laiku:

If answer to the question 2 above is "yes", indicate a place and period of time:

Если Вы на вопрос ответили утвердительно, укажите, где и когда:

---

---

---

---

paraksts  
signature  
подпись

datums  
date  
число

mēnesis  
month  
месяц

gads  
year  
год

**Anketas uzturēšanās atļaujas pieprasīšanai 3.pielikums**  
**Application for Requiring a Residence Permit Appendix No.3**  
**Приложение 3 к анкете на получение вида на жительство**

Vārds (i), uzvārds  
Given name (s), surname  
Имя (-ена), фамилия \_\_\_\_\_

Ja Jūs esat sodīts (-a) par noziegumu vai noziedzīgu nodarījumu, norādiet šādas ziņas:  
If you have been punished for criminal offence or administrative violation of law, provide the following information:  
Если Вы были судимы или наказаны за административное правонарушение, укажите следующую информацию:

Nr. p.k. No №	Pārkāpuma raksturs Form of violation Характер нарушения	Valsts Country Государство	Likuma pants Paragraph of law Статья закона	Piespriestais soda veids Form of punishment Мера наказания	Ieslodzījuma termiņš (no – līdz) Term of imprisonment (from – until) Срок заключения (от – до)
1.					–
2.					–
3.					–
4.					–
5.					–
6.					–

paraksts  
signature  
подпись

--	--	--

datums  
date  
число

mēnesis  
month  
месяц

gads  
year  
год